

## ДОКЛАД

## относно годишните отчети на Европейската агенция за морска безопасност за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на Агенцията

(2013/C 365/23)

## ВЪВЕДЕНИЕ

1. Европейската агенция за морска безопасност (наричана по-нататък „Агенцията“, известна още като „ЕАМБ“) със седалище в Лисабон е създадена с Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup>. Задачите на Агенцията са да осигурява високо ниво на морска безопасност и да предотвратява замърсяване, причинено от кораби, да предоставя на Комисията и на държавите членки техническа помощ, да следи за прилагането на законодателството на Съюза и да оценява неговата ефективност<sup>(2)</sup>.

## ИНФОРМАЦИЯ В ПОДКРЕПА НА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

2. Одитният подход на Палатата включва аналитични одитни процедури, пряко тестване на операции и оценка на ключови контроли на системите за наблюдение и контрол на Агенцията. Използвани са също така доказателства от работата на други одитори (където е уместно) и анализ на изявленията на ръководството.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

3. Съгласно разпоредбите на член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), Палатата извърши одит на:

- а) годишните отчети на Агенцията, които се състоят от „финансови отчети“<sup>(3)</sup> и „отчети за изпълнението на бюджета“<sup>(4)</sup> за финансовата година, приключила на 31 декември 2012 година, и
- б) законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.

## Отговорност на ръководството

4. Съгласно членове 33 и 43 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията<sup>(5)</sup>, ръководството отговаря за изготвянето и вярното представяне на годишните отчети на Агенцията, както и за законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции:

а) Отговорностите на ръководството по отношение на годишните отчети на Агенцията включват разработване, въвеждане и поддържане на система на вътрешен контрол, по отношение на изготвянето и вярното представяне на финансовите отчети, с цел те да не съдържат съществени грешки, независимо дали същите произтичат от измами или от грешки; подбор и прилагане на подходящи счетоводни политики въз основа на счетоводните правила, приети от счетоводителя на Комисията<sup>(6)</sup>; изготвяне на счетоводни разчети в съответствие с конкретните обстоятелства. Директорът одобрява годишните отчети на Агенцията след като счетоводителят ги е изготвил въз основа на цялата налична информация и е съставил служебна бележка, съпътстваща отчетите, в която *inter alia* декларира наличието на достатъчна увереност относно вярното и точното представяне на финансовото състояние на Агенцията във всички съществени аспекти.

б) Отговорностите на ръководството по отношение на законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции, както и по отношение на съответствието им с принципа на доброто финансово управление се състоят в разработване, въвеждане и поддържане на ефективна и ефикасна система на вътрешен контрол, осигуряваща адекватно наблюдение и подходящи мерки за предотвратяване на нередности и измами, и ако е необходимо — съдебни производства за възстановяване на неправомерно изплатени или използвани средства.

## Отговорност на одитора

5. Въз основа на извършен от нея одит Палатата е длъжна да представи на Европейския парламент и на Съвета<sup>(7)</sup> декларация за достоверност относно надеждността на годишните отчети, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции. Палатата извършва своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на Международната федерация на счетоводителите (МФС) и международните стандарти на ИНТОСАЙ (МСВОИ). Съгласно тези стандарти Палатата следва да планира и извършва одита по такъв начин, че да получи достатъчна увереност, че годишните отчети на Агенцията не съдържат съществени неточности, както и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни.

<sup>(1)</sup> ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> В приложение II към доклада са обобщени правомощията и дейностите на Агенцията. Тези данни са представени с информационна цел.

<sup>(3)</sup> Финансовите отчети включват счетоводен баланс и отчет за финансовия резултат, отчет за паричните потоци, отчет за промените в нетните активи и обобщение на основните счетоводни политики и други обяснителни бележки.

<sup>(4)</sup> Тези отчети включват отчет за бюджетния резултат и приложение към него.

<sup>(5)</sup> ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72.

<sup>(6)</sup> Счетоводните правила, приети от отговорния счетоводител на Комисията, се основават на международните счетоводни стандарти за публичния сектор (МССПС), издадени от Международната федерация на счетоводителите или, когато е подходящо, на международните счетоводни стандарти (МСС)/ международните стандарти за финансова отчетност (МСФО), издадени от Съвета по международни счетоводни стандарти.

<sup>(7)</sup> Член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

6. Одитът включва прилагане на процедури за получаване на одитни доказателства относно съдържащите се в отчетите суми и оповестявания, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Избраните процедури зависят от преценката на одитора и се основават на оценка на риска от съществени неточности в отчетите или съществено несъответствие на свързаните с тях операции с изискванията на правната рамка на Европейския съюз, независимо дали те се дължат на измами или на грешки. При извършването на подобна оценка на риска се взема предвид вътрешният контрол, отнасящ се до изготвянето и вярното представяне на отчетите, както и системите за наблюдение и контрол, въведени с цел осигуряване на законосъобразност и редовност на свързаните с отчетите операции, и се разработват подходящи за обстоятелствата одитни процедури. Одитът на Палатата включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики и основателността на направените счетоводни разчети, както и оценка на цялостното представяне на отчетите.

7. Палатата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като база за изготвяне на нейната декларация за достоверност.

#### **Становище относно надеждността на отчетите**

8. Палатата счита, че годишните отчети на Агенцията дават вярна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31 декември 2012 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовия регламент на Агенцията и счетоводните правила, приети от счетоводителя на Комисията.

#### **Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции**

9. Палатата счита, че операциите, свързани с годишните отчети на Агенцията за финансовата година, приключила на 31 декември 2012 година, са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

10. Изложените по-долу коментари не са в противоречие с изразените от Палатата становища.

#### **КОМЕНТАРИ ОТНОСНО ЗАКОНОСЪОБРАЗНОСТТА И РЕДОВНОСТТА НА ОПЕРАЦИИТЕ**

11. Бюджетно задължение в размер на 0,8 млн. евро не съответства на съществуващите правни задължения и следователно е нередовно.

#### **КОМЕНТАРИ ОТНОСНО ВЪТРЕШНИЯ КОНТРОЛ**

12. Счетоводните процедури и информацията по отношение на разходите за създадените вътрешно нематериални активи не са напълно надеждни.

#### **ДРУГИ КОМЕНТАРИ**

13. Палатата установи недостатъци в прозрачността на две процедури за набиране на персонал извършени през първата половина на 2012 г. Преди разглеждането на кандидатурите не са определени въпросите за писмени тестове и събеседвания, както и тяхната тежест, нито минималните оценки за включване в списъка с подходящи кандидати. Все пак, вследствие на коментарите на Палатата от предходната година, Агенцията приложи корективни мерки и не бяха открити подобни слабости при одита на две процедури за набиране на персонал, извършени през втората половина на 2012 г.

#### **ПРОСЛЕДЯВАНЕ НА КОМЕНТАРИ ОТ ПРЕДХОДНАТА ГОДИНА**

14. Приложение I дава обща представа за корективните действия, предприети в отговор на коментарите на Палатата от предходната година.

Настоящият доклад беше приет от Одитен състав IV с ръководител Louis GALEA — член на Сметната палата, в Люксембург на заседанието му от 9 юли 2013 г.

За Сметната палата

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Председател

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## Проследяване на коментарите от предходната година

Година	Коментари на Палатата	Етап на изпълнение на корективните действия (Завършени / Текущи / Предстоящи / Не се прилага)
2011	Бюджетът на Агенцията за 2011 г. <sup>(1)</sup> възлиза на 56 милиона евро, докато за предходната година той е 51 милиона евро. Бюджетни кредити в размер на 0,9 милиона евро не са свързани със съществуващи правни задължения и Агенцията е трябвало да ги отмени и да изплати съответната сума обратно на Комисията в началото на 2012 г. Агенцията обаче е започнала тази процедура прекалено късно. В резултат на това, поради ограниченията на ИТ системата, тези средства ще бъдат блокирани за една година и ще бъдат освободени и възстановени на Комисията едва в края на 2012 г.	Текущи
2011	Палатата установи нужда от подобряване на управлението на активите на Агенцията. Съществуват необосновани разлики между вписаната годишна амортизация и натрупаната амортизация. Счетоводните процедури и информацията за разходите, свързани със създадените в Агенцията нематериални активи, не са надеждни. Липсват доказателства за извършена физическа инвентаризация на административното оборудване в необходимия срок.	Завършени за физическата инвентаризация Предстоящи за създадените вътрешно нематериални активи
2011	През декември 2011 г. Агенцията е продала две системи с разклонения за почистване на петролни разливи в морето. Нейната цел е била да получи поне нетната отчетна стойност на оборудването, която възлиза на 319 050 евро. Минималната цена обаче е определена погрешно под нетната отчетна стойност и съоръженията са продадени със загуба от 93 950 евро.	Не се прилага
2011	Прозрачността на процедурите за набиране на персонал следва да се подобри. Преди разглеждането на кандидатурите не са определени минималните оценки, които кандидатите трябва да получат, за да бъдат поканени на събеседване, нито въпросите за писмените изпити и събеседванията и съответната тежест на критериите за оценка на кандидатите.	Завършени

<sup>(1)</sup> Съгласно третото изменение на бюджета от 3.12.2011 г., което все още не е публикувано в Официален вестник, само бюджетни кредити за текущата година.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Европейска агенция за морска безопасност (Лисабон)

## Правомощия и дейности

<p><b>Правомощия на Европейския съюз, произтичащи от Договора</b></p> <p>(член 100 от Договора за функционирането на Европейския съюз)</p>	<p><b>Обща транспортна политика</b></p> <p>„Европейският парламент и Съветът, като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура, могат да приемат съответните разпоредби относно морския и въздушния транспорт.“</p>
<p><b>Правомощия на Агенцията</b></p> <p>(Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета, изменен с регламенти (ЕО) № 1644/2003 и (ЕО) № 724/2004)</p>	<p><b>Цели</b></p> <p>Европейската агенция по морска безопасност е създадена с цел осигуряване на високо, уеднаквено и ефективно равнище на морска безопасност, сигурност на мореплаването и предотвратяване и реагиране на замърсяване, причинено от кораби в ЕС.</p> <p>Агенцията предоставя на държавите членки и на Комисията необходимата техническа и научна помощ и високо равнище на експертност с цел да ги подпомогне за:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— правилното прилагане на законодателството на ЕС в областта на морската безопасност, сигурността на мореплаването и предотвратяването на замърсяването, причинено от кораби</li> <li>— наблюдаване на неговото прилагане</li> <li>— оценка на ефикасността на съществуващите мерки.</li> </ul> <p>Разработени са оперативни услуги, които се предоставят на държавите членки и Комисията с цел преодоляване на замърсяването, причинено от кораби във водите на ЕС, както и в областта на мониторинга на плавателните съдове и морското наблюдение. Разработени са системи за подпомагане на прилагането на съответното законодателство (ТНЕТIS в областта на държавния пристанищен контрол, ЕМСIP в областта на разследването на произшествия, STCW-IS в областта на обучението и освидетелстването на морските лица и т.н.).</p> <p><b>Задачи</b></p> <p>Задачите на Агенцията могат да бъдат разделени в четири ключови области, които са съгласувани с регламента за нейното създаване и съответното законодателство на ЕС. На първо място, Агенцията <b>подпомага Комисията при мониторинга на изпълнението на законодателството на ЕС</b>, приложимо, наред с другото, към инспектирането и сертифицирането на кораби, сертифициране на морско оборудване, сигурност на корабите, обучение на морски лица и държавен пристанищен контрол.</p> <p>На второ място, Агенцията разработва и въвежда <b>морски информационни системи на ниво ЕС</b>. Основни примери за това са: Системата за контрол на движението на плавателните съдове SafeSeaNet (SSN), която позволява проследяване на съдовете и техните товари, както и на произшествията на борда, в целия ЕС, и Центъра на ЕС за данни за разпознаване и проследяване на кораби на дълги разстояния (EU LRIT), който осигурява навсякъде по света идентифицирането и проследяването на кораби, плаващи под флага на държава от ЕС.</p> <p>Успоредно с това Агенцията е развила <b>капацитет за подготовка, откриване и реакция в случай на морско замърсяване</b>, в който се включват Европейската мрежа от кораби в готовност за реакция в случай на петролен разлив и Европейска сателитна система за наблюдение на петролни разливи (CleanSeaNet), като целта им е да допринесат за създаване на ефективна система за защита на бреговете и водите на ЕС срещу замърсявания, причинени от кораби.</p> <p>На последно място Агенцията предоставя на Комисията <b>техническа и научна помощ</b> в областта на морската безопасност и предотвратяването на замърсявания, причинени от кораби, в рамките на непрекъснат процес на оценяване на ефективността на съществуващите мерки, както и за осъвременяване и разработване на ново законодателството. Агенцията също така подпомага и улеснява сътрудничеството между държавите членки и разпространява добри практики.</p>

<p>Управление</p>	<p><b>Управителен съвет</b></p> <p><i>Състав</i></p> <p>По един представител от всяка държава членка, четирима представители на Комисията, четирима представители без право на глас от съответните професионални сектори.</p> <p><i>Задачи</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Да приема многогодишния план за политиката относно персонала, годишния бюджет, работната програма, годишния доклад и подробния план за подготовката на Агенцията за замърсяване и дейностите ѝ за реагиране при замърсяване.</li> <li>— Да наблюдава работата на изпълнителния директор.</li> </ul> <p><b>Изпълнителен директор</b></p> <p>Назначава се от Административния съвет. Комисията може да предложи един или няколко кандидата.</p> <p><b>Външен одит</b></p> <p>Европейска сметна палата.</p> <p><b>Вътрешен одит</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Служба за вътрешен одит на Европейската комисия (IAS)</li> <li>— Структура за вътрешен одит на Агенцията.</li> </ul> <p><b>Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</b></p> <p>Европейският парламент по препоръка на Съвета.</p>
<p>Ресурси, предоставени на Агенцията през 2012 г. (2011 г.)</p>	<p><b>Окончателен бюджет</b></p> <p><i>Бюджетни кредити за поемане на задължения (C1)</i></p> <p>55,1 (56,4) милиона евро</p> <p><i>Бюджетни кредити за извършване на плащания (C1)</i></p> <p>57,5 (56,4) милиона евро</p> <p>Измененията на бюджета, публикувани в <i>Официален вестник на Европейския съюз</i>, обхващат различни източници на финансиране, като източникът на средствата почти изцяло са бюджетните кредити за текущата година (C1). За по-голяма яснота и прозрачност са посочени само по-значителните, и съответно по-важните, бюджетните кредити за C1.</p> <p><b>Брой на служителите към 31 декември 2012 г.:</b></p> <p><i>Постоянни служители</i></p> <p>213 (208) бройки в щатното разписание, от които заети: 204 (197).</p> <p><i>Договорно нает персонал</i></p> <p>29 (29) бройки, планирани в бюджета, от които заети: 25 (25).</p> <p><i>Командировани национални експерти</i></p> <p>15 (15) бройки, планирани в бюджета, от които заети: 12 (15).</p>

<b>Продукти и услуги, предоставени през 2012 г.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>— 53 практически семинара и други събития (1 300 участника в семинарите)</li><li>— 28 различни обучения, при които са обучени 734 национални експерти</li><li>— 109 инспекции и посещения</li><li>— Системата SSN е била на разположение през 99,33 % от времето през годината</li><li>— 2 234 сателитни изображения са заявени и анализирани чрез системата Clean-SeaNet</li><li>— Центърът на ЕС за данни за разпознаване и проследяване на кораби на далечни разстояния (LRIT) функционира през 99,26 % от времето през годината</li><li>— 16 договора за плавателни съдове за борба със замърсяването</li><li>— 65 учения и 33 упражнения с плавателни съдове за борба със замърсяването (16 оперативни упражнения и 17 упражнения за уведомяване)</li><li>— Службите за морска помощ на Агенцията за морска безопасност работят денонощно всеки ден от седмицата</li><li>— Системата THETIS е била на разположение през 99,23 % от времето през годината</li></ul>
---	---

Източник: информация, предоставена от Агенцията.

**ОТГОВОРИ НА АГЕНЦИЯТА**

11. В края на годината Агенцията изпълни процедура по анализ на неизплатените бюджетни задължения, за да избегне неправомерно пренасяне. Сумата от 0,8 млн. евро, посочена от Палатата, се отнася до един договор от 327 пренасяния. Договорът, който се отнася до продължителни услуги по LRIT, се очаква да бъде подписан от всички страни до края на годината. Поради това поетата като задължение сума не беше отказана, а беше пренесена. Изпълнителят подписа договора на 26 декември, а EMSA получи подписаният договор на 31 декември и беше в състояние да го преподпише едва от началото на 2013 г.
  12. След констатациите на Сметната палата, и като се вземе предвид фактът, че Агенцията ще развива допълнително нематериалните активи, счетоводителят на Агенцията ще разработи и въведе вътрешни насоки за оценка на дълготрайните нематериални активи, които ще се прилагат от 2013 г.
  13. Агенцията потвърждава, че са били приложени корективни мерки.
-